DIARIO
Arubaanse Courant

ANJA 27 Dia Razon 26 April 1967 No. 9035

RUSIA A SUFRI GOLPI FUERTE DEN CARRERA CU MERCA PA LUNA

MOSCU--UPI--Despues qu e rouw qu a cai riba Union Sovietica como consecuencia di e morto di e cosmonauta Vladimir Komarov, gobierno Ruso a inicia un investigacion di e accidente qu a destrui e nave espacial Soyuz Unu, qu ta cobra e promer victima di e pais aki den e carrera espacial.

Komarov a muri ayera ora qu su vehiculo espacial a bruha e cabuyanan di su parachute y a strobele di habri na momento qu e tabata regresando pa terra, causando un caida di mas qu cuater kilometer.

Komarov ta e promer homber den historia qu a muri durante un vuelo espacial.

Na Washington , e funcionarionan norteamericano a declara qu e nave di Komarov a cuminsa drei rond pa loco mientras qu e tabata den orbita. Pcr ultimo, despues di e di 18 buelta rond di terra, Komarov a logra baha pa bolbe drenta den atmosfera, pero e bueltanan qu e nave tabata hasi a bin termina qu el a bruha den e cabuyanan di parachute di e astronauta.

E cadaver di Komarov a ser sacá for di e restonan di e nave espacial y nan a hibele Moscu-- su ciudad natal--caminda e ta den capilla ardiente den e centro di ehercito sovietico.

Miles di Moscovitanan a cuminsa desfila caba dilanti di e urba den cual nan a hinka su shinishi, promer qu nan hibele Plaza Roja na final di e siman aki pa un entierro di heroe.

E casá di Komarov, Valentina, quende a haña qu su casá tabata bai realisá e vuelo solamente despues qu Komarov tabata den espacio caba, lo para banda di e lidernan di Kremlin y e otro astronautanan durante e entierro.

E cientificonan sovietico y e funcionarionan di espacio a inicia un investigacion di e causa di e accidente y di e efectonan qu e por tin riba futuro di e programa espacial sovietico.

Tempu qu e tres astronautanan a muri na principio di e aña aki den un candela den nan nave espacial Apollo, Rusia a logra haña delantera den e carrera pa luna.

Pero awe opinion general di observadornan ta qu e rusonan a perde e posibilidad di triunfa cu morto di Komarov.

E vuelonan espacial lo ser interrumpi te dia qu nan termina e investigacion. Di otro parti e desgracia fatal aki por pone qu nan lo hasi cambionan drastico den e asina yamado "tercer generacion " di navenan espacial sovietico, dia cual Soyuz Unu tabata e promer.

Un cientifico ruso a declara qu " morto a pone tantu Merca como Rusia bai un paso patras, poniendo nan riba e mesun nivel ".

Komarov quende ta e promer cosmonauta sovietico qu a realisa dos vuelo espacial, a ser lansá diadomingo ultimo den e nave espacial, pa un vuelo qu nan a calcula lo a dura varios dia.

Den circulonan sovietico bon informá, nan a bisa cu e intencion tabata pa ayera mainta dispara un otro vehiculo espacial cu varios cosmonauta, a fin di alcansa Soyuz Unu, establece contacto cune, den espacio y realisa un intercambio di tripulacion.

E segundo nave espacial no a ser dispará sinembargo, aparentemente debido na qu Komarov tabata den dificultad caba pa controla su vehiculo y el a pidi autorisacion pa bolbe drenta den atmosfera y baha na terra.

Mas o menos cincu ora despues, cu 30 ora di vuelo tras di lomba, el a bolbe drenta atmosfera, guiando e nave cu su man.

Komarov a logra sobrevivi e enorme friccion y calor qu ta ser producí ora qu e nave a bolbe drenta den atmosfera terrestre.



Durante un training promer cu e vuelo tan fatal pa e cosmonauta Vladimir Komarov nan a saca e protret aki. Aki e ta den su trahe espacial.

Despues cu e noticia di morto di Komarov a plama na Moscu, habitantenan di e capital Ruso a laga tur cos para pa nan tende tur detaye y riba caya nan tabata reuni pa tende noticia na radio di un auto manera e foto aki ta mustra --UPI Radiophoto --



Riba e foto documental aki por mira e cosmonauta Colonel Vladimir Komarov huntu cu su casá y nan jiu muher, Irina, ta canando na Moscu.



Den heer V.M.Rib & Echtgenote Genovena Krozendijk
maken hierbij bekend het voorgenomen huwelijk van hun dochter

VIOLETA MARIA
met
De heer LEO REINHART TEN HAM

waarvan de voltrekking zal plaats vinden op VRIJDAG 28 APRIL te DEN HAAG.
Receptieavond vanaf 7 uur in feestzaal MONT MARTRE, Houtzagerssingel 96 (Hoek Gerard Doustraat Den Haag, Nederland).

Toekomstig adres: GERARD DOUSTRAAT 96, Den Haag.

ATRAPA NET NA ORA

ORANJESTAD - Dialuna anochi mas o menos nueb'or nan a atrapa dos joven di diescincu anja cada uno den vencidario di "El Mar", precisamente na e momento cu nan tabata hortando un caha di limonada for di den un auto. E jovennan aki a worde entrega na Kinder en Zeden Politie kende lo continua cu e investigacion, pa mira si acaso e jovennan aki tin algo mas riba nan consenchi.

PORTA DI UN DEPOSITO FORSA

SAN NICOLAS - Dialuna nan a duna notificacion na autoridadnan policial cu desconocidonan a forsa un porta di un deposito na San Nicolas.

Den e deposito aki tini diferente articulo di deporte di hopi valor. Nan no ta sinti falta di nada. E caso ta bau di investigacion policial.

ORANJESTAD - Actualmente na un pacus situa den Nassaustraat tin un baratillo, cu observando e cantidad di hende cu ta acudi pa hasi compras, ta bastante atractivo. E caso ta di tal forma cu hendenan mester para den rij pa hanja oportunidad pa haci nan compras. Un dama cu kier a probecha di e baratillo en grandi aki a sali cas cu bastante plaka pá e lopor a cumpra basta cos. A resulta sinembargo cu e dama a perde sacu cu cangreu, ya cu ela perde su cartera conteniendo fls 375 E caso aki ta bau di investigacion di polis.

REUNION PUBLICO DI EILAND RAAD

ORANJESTAD - Majan mainta pa nueb'or y mei, Eilandsraad di Aruba ta reini publicamente. Durante di e reunion aki miembronan di Eilandsraad lo trata un agenda riba cual ta figura 12 punto.

E agenda ta haci mencion di e siguiente puntonan:

1. Cartanan cu a drenta.

a) un carta di Bestuurscollege fecha 13 di april 1967, conteniendo informacion relaciona cu e comision di expertonan di personal.

b) un carta di Bestuurscollege fecha 19 di april 1967 no. 3892 coteniendo participacion di e derecho pa haci pregunta cual a ser trata dia cincu di april pa e miembro di Eilandsraad C.A. Eman.

2. Carta di Bestuurscollege fecha 4 di januari 1967 relaciona cu e trahamentu di lugar pa staciona auto den vecindario di Eagle Beach.

3. Projecto di ley pa modificacion di e decreto di trafico na Aruba.

4. Projecto di ley pa e prestamo di plaka na cuenta di teritorio insular di Aruba serca pensioenfonds general di Antillas Hulandes.

5. Carta di Bestuurscollege fecha 13 di april 1967 relaciona cu e ponementu di un telefoon

cu ... publico na Seroe Blancu.

6. Cartanan na Bestuurscollege fecha 13 di april 1967 relaciona cu e extension y e reemplaso di e instalacionnan di airecondition di e departamentonan registratuur y archief".

7. Carta di Bestuurscollege conteniendo informacionnan relaciona cu e projectonan di EEG, esta edificio di aeropuerto en coneccion di Spaans Lagoen cu caretera y e construccion di school nan.

8. Carta di Bestuurscollege relaciona cu e colocamiento di e estatua di e difunto Juan Enrique Irasquin, na bida minister di financia y progreso.

9. Carta di Bestuurscollege relaciona cu e modificacion di e destinacion di e credietbank drechamento di e oficina principal di water en energie bedrijf.

10. Carta di Bestuurscollege relaciona cu e extension di e sistema di transmission entre e central di Electricidad di W.E.B. y e compania di distribucion.

11. Carta di Bestuurscollege relaciona cu e costonan di preparacion di e projecto di e instalacion di purifica awa.

12. Carta di Bestuurscollege conteniendo un suplica pa hanja autorizacion pa cuminza un caso judicial contra sr. N. Jacopucci.



AUDIENCIA PUBLICA

Gezaghebber di Aruba ta participa, cu ariba Dia Luna dia prome di Mei, 9.30 di mainta (despues di e parada militar riba L.G.Smith Boulevard) te 10.15 lo tene audiencia publico na Hotel Strand, na ocasion di aniversario di Su Mahestad La Reina.

Traje informal.



STATEN VAN DE NEDERLANDSE ANTILLEN

OP MAANDAG, de 8ste mei 1967, des voormiddags om 11.00 uur.

TE BEHANDELEN ONDERWERPEN:

1. Ingekomen stukken.
2. Het opmaken van een voordracht voor het voorzitter- en het ondervoorzitterschap der Staten van de Nederlandse Antillen voor het zittingsjaar 1967-1968.
3. Sluiting van het zittingsjaar 1966-1967 der Staten van de Nederlandse Antillen.

KEHO DI LADRONICIA

ORANJESTAD - Un caballero a duna keho na recherche di Oranjestad cu desconocidonan a drenta den su bungalow na Eagle y nan a bai cu un tas. Den e tas aki e caballero ta pretende cu tabatin un cartera conteniendo diescincu florin, un holoshi di man y algun otro articulo nan mas. E caso ta bau di investigacion di recherche.



PLECHTIGE VERGADERING

van de Staten van de Nederlandse Antillen

op dinsdag, de 9e mei 1967 te 09.00 uur des voormiddags ter gelegenheid van de opening van het zittingsjaar 1967-1968 door Z.E. de Gouverneur.

STATEN VAN DE NEDERLANDSE ANTILLEN

ATENAS --UPI-- Rey Constantino, sorprendí pa e golpe de estado cu a tuma lugar diabierne marduga pa e ala derecho dje ehercito a duna apoyo decidido na e junta nobo y e rey no ta prisonero den su palacio, segun fuentenan diplomatico a informa awe,

E regimen militar cu awor a asumi poder den un accion relampago, pero incruenta, awe a bisa tambe cu esey a tuma lugar den nomber dje monarco di 27 anja di edad.



PAGINA DEPORTIVA

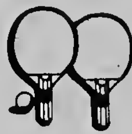
PRESENTA

PA:













Rapid a titula campeon volley masculino

SANTA CRUZ - Ariba cancha di Estrella na Santa Cruz, e sexteto di Rapid a conkista dialuna anochi e titulo di campeon di volleyball masculino di Aruba 1967. Pa haci esaki Rapid mester a gana di La Fama dos biaha den un playoff despues cu e dos fuerte rivalnan aki a caba e campeonato regular sensacionalmente [illegible]

[illegible] positivo y a [illegible] decision [illegible] e dos equiponan y nan fiel fanatica-

da) ta rivalnan eterno. Tabata tin en realidad mester di un man fuerte pa mantene e debido ordu den e wega.

La Fama a comete e error di [illegible] mucho den defensa, loke tabata tin como consecuencia cu Rapid por a bai libremente den ofensiva sin teme un contraataque sorpresivo y serio.

Furioso tabata e ofensiva di Rapid [illegible] sobresal Ray Kock y E. Arends, kendenan [illegible] smash [illegible]

[illegible] entre Volley Stars Red y Volley Stars White kendenan lo decidi ganador A di nan division.

Damas di Plymouth tambe pa final di basket

(Di nos redactor deportivo)

ORANJESTAD - E equipo femenino di Plymouth tambe a clasifica pa e final di e torneo pa copa Juliana 1967. Logrando un triunfo di 22 pa 12 ariba e damanan di Aruba di Aruba Jrs Plymouth a obtene derecho di enfrenta Caribe awe nochi den e final.

A sobresali den Plymouth como maximo anotador Susana Martinus cu a score 10 punto en total.

E partido masculino di e anochi tabata entre Aruba Jrs y Blue Stars i e score di 47 pa 34 Aruba Jrs. a gana e encuentro pa bora e otro finalista di e division masculino.

Ta siman pasa e quinteto di Plymouth a clasifica pa e final derrotando Esso. Topscorer di Aruba Jrs tabata Juan Tromp cu total di 28 punto riba su nomber. Su ruman Pano Tromp tabata e mihor den Blue Stars cu total di 16 punto.

Awe nochi ariba cancha di Caribe lo tini dos finalnan pa e copa Juliana.

ATTA TA TENE ENCUENTRONAN PA FORMA PA FORMA seleccion

(Di nos redactor deportivo)

ORANJESTAD - Cu hopi entusiasmo e directiva di Aruba Table Tennis Association ta trahando pa haci e torneo internacional di ping pong cu lo wordu teni den curso di juni 1967 un exito completo. Un parti hopi importante di e trabao ta e seleccion cu lo representa Aruba. Pa forma e seleccion aki a keda dicidi di organisa weganan entre un total di 15 hungador masculino y 15 hungador femenino. E hungadornan aki a wordu parti segun division den tres grupo di cinco hungador cada uno.

Grupo number uno ta forma pa Mario Croes Jr., Arthuro Herrera, Herbert Maxwell, Nemencio Maduro y Anton Beumer, Grupo number dos tin aden Cholan Jacobs, Dennis Zeppenfeldt, Richard Simon, Vincent Thomson y Roy Gibbs, mientras cu grupo number tres ta consisti di Emiliano Jansen, Arvino Zeppenfeldt, Modesto Desbarridan, Ruben Werleman y Omnie Wong.

Di e division femenino e gruponan ta parti den siguiente forma: Lucia de Cuba, Lilian Heronimo, Grace van der Linden, Mavis Jacobina y Odor: grupo number dos Celia Clarenda, Reina Grovell, Ruby Odor, Meechi Marylijn y Helen Croes; grupo number tres Yolanda Pieters, Edith Harms, Filomena Goeloe, Helen Wanga y Felomena Croes.

Tanto den damas como den caballeros for di cada grupo esunnan cu termina den e promer tres puesto lo tuma parti den un competencia di nuebe hungador, nuebe lo forma e equipo femenino pa Aruba, mientras cu e cerca caballeronan ta e promer cuaternan di e competencia entre nuebe lo ta e equipo masculino cu lo defende colornan di Aruba.

E gruponan manera specifica tin di presenta ariba diadomingo dia 7 di mei 1967 pa 10 or di mainta pa tene e weganan.

Un hungador cu a ricibi invitacion pa participa y sin duna motibo ta keda sin presenta ta perde su wega naturalmente, lo no por sigi den e weganan pa e seleccion y lo hanja un suspension di un anja for di tur actividadnan di ATTA.

Plenamente e directiva di ATTA ta confia cu lo no ta necesario siman despues, esta dia 14 di mei lo tuma luga e dos competencianan entre nuebe pa forma e seleccion definitivo.

Rainbo y Zenith a conkista copa Juliana

[illegible] equipo di UPA [illegible] apenas cuater hit. Rainbo a conecta shete hit contra di e pitcher di UPA, pitcher perdedor Karel Tromp. Esaki a mira tres carrera den e promer inning mes caba wordu anota contra dje. Den e tercer el a cede uno mas loke a hisa e total di Rainbo na cuater carrera.

[illegible] tres error. [illegible] cuater error.

Den e promer inning Zenith a score dos biaha y luego den e quinto y sexto cada biaha uno pa nan total di cuater.

Pitcher ganador tabata Susana Martinus, perdedor Aggy Schotborgh. Tanto e partido masculino como esun femenino a bai masha rapido.

Alumnonan a slaag na cursus Succes

ORANJESTAD - Di Cursus Succes den Nieuwstraat nos a worde informa cu e siguiente candidatonan a slaag pa nan examen. Conversacion na ingles pa esnan mas avansa:

Sra, Walmira Diaz, srta, Norma Pers, Marlene Orman, Filomena Tromp y sr. Joseph Ellis.

Conversacion na ingles pa principiantenan.

Sra. Norma Rodriguez, invencion Tromp-Kock, Maria Curiel-Henriguez, Esther de Plaa- Kock, srta. Anita Coffy, Carla Agumbero, Mavis Stamper, Jacintha Vrolijk, Philomena Croes, Maria Arends, Helena Pereira, Florita de Cuba, Olimpia Hoevertsz, Maria Frank, Philomena Ras, Carmen Croes, Elie Geerman, Margaritha Croeze y e caballeronan Miguelito Ras y Casildo Werleman.

Pa contabilidad simpel a slaag riba dia 14 di maart ultimo pasado sra. Carmen Hoek-Perez y e caballeronan A. Croeze y Ramon Farro. Pa steno na ingles a slaag sra. Juliete Quilotte-de Cuba.

Trafico Trankil

ORANJESTAD - Departamento di trafico tabatin un dia bastante trankil dialuna. Nan ta reporta unicamente un accidente chiquitu cu un total di danjo material di setenta y cincu florin.

Polisnan ademas a parti ocho procesverbaal y a duna siete assistencia.

Jovennan ladron di koper

SAN NICOLAS - Dialuna Kinder en Zeden Politie cu ultimamente ta jen di trabao a pone man riba dos chevalito di 15 y 16 anja, kendenan a haci nan mes culpable na hortamentu di koper for di riba tereno di Lago. E jovennan aki a keda deteni serca recherche.

Ladron romantico na San Nicolas

SAN NICOLAS - En lo general ora cu un ladron forsa sea un bentana of un porta drenta den un of otro establecimiento, tur hende ta calcula cu lo e bai en busca di algu material. Esaki sinembargo no tabata e caso riba e anochi di diadomingo pa dialuna na San Nicolas. Un damita tabata drumi trankilamente sin sospecha ningun momento cu un persona maligno tabata contempla su belleza. E dama aki a lanta for di sonjo ora cu ela sinti un fuerte sunchi riba su lipnan. Den su cuarto ela mira un persona totalmente deconocipe, kende tabata e autor di e hecho aki. E homber tan pronto cu ela observa cu su intento romantico a lanta e preciosidad for di sonjo, a bula un bentana cu ela habri [illegible] manera silenciosa pa [illegible]

Mara bo boto bon

ORANJESTAD - Dialuna un homber a presenta na recherche di Oranjestad pa duna e siguiente keho. Ela mara su boto na un sitio den haaf aki na Oranjestad, y ora cu ela bai busca su botecito esaki a desaparece. E caballero aki tin hopi suerte como cu na mes momento cu e tabata dunando e keho cu ela perde su boto, a drenta notificacion di parti di Haven en Loods Dienst cu e departamento aki a hanja un boto chiquito ta drief blo bashi den laman grandi ta bai afo. Nan a lastra e boto trece back den haaf.

Stroba den intento di robo

SAN NICOLAS - Diadomingo anochi pa mas o menos 11.30 un pareha cu tabata durmiendo trankilamente den nan cas situa na Pastoor. - Hendrikstraat na San Nicolas, a lanta for di sonjo como cu nan a scucha un ruido un poco stranjo. E caballero donjo di cas a lanta pa bai controla ta kiko tabata pasando. Ora cu e la bai loer door di un jaloesie ela topa cara cara cu un homber kende tabata tratando fuertemente na e habrimento di e jaloesie.

Promer cu e homber por a comprende precisamente locual tabata pasando e tipo cu tabata tratando na habri e jaloesie a saca un careda core limpi bai. E caso aki tambe ta bau di investigacion policial.

PERISCOPIO MUNDIAL

Posicion di rey Constantino no ta masha cla.

ATENAS- E regimen militar derechista cu ta den poder di Grecia a sostené cu el a hanja cooperacion di Rey Constantino. E promer ministro Constantine Kolias, e unico civil den gobierno, a anuncia cu e soberano lo presidi un reunion di cabinete, den menos cu un siman.

Vice promer minister , General Gregorius Spandidakis, kende tin e merito di e golpi militar di siman pasá, a anuncia cu e rey lo ta na banda di forsanan armá, kende su unico obhetivo ta di salba e pais. No obstante esaki, no tin masha aclaracion en cuanto e posicion di e soberano.

Mas apoyo pa desarollo di America Latina

WASHINGTON- Loke a surgi como algo importante ta e di ocho reunion anual di e hunta di Gobernadornan di banco Interamericano di Desarollo (Bid) un movimiento pa penalisá e paisnan di Europa Occidental cu no ta contribui cu fondonan mas importante pa desarollo di America Latina.

Tantu e presidente nobo di e hunta directiva, Henry Fowler, secretario di tesoro di Estados Unidos, como e presidente di anja pasa, secretario di Finanzas di Mexico, Antonio Ortiz Mena, a senjalá ayera den nan discursonan cu Europa ta [illegible]sa proporcionalmente di mas oportunidad di negosui cu America. [illegible] ta nifica [illegible] na BID.

Intervencion di Australia pa logra paz na Vietnam

CANBERRA -- Awe Australia a pidi Union Sovietico pa usa su influencia cu Gobierno di Vietnam del Norte pa pone fin na e guerra y cuminsa negociacionnan di paz. E nota Australiano a ser entregá oficialmente na Ministerio di relacionnan exterior Sovietico na Moscu y ta rechasá e cargonan di Kremlin cu Australia a interveni den e asuntunan Interno di Vietnam. E documento Australiano ta expresa cu e acusacionnan Sovietico ta un alternacion grave di e situacion.
Kremlin ta acusá Australia di a uni cu Estados Unidos y ta mandando forsanan pa Vietnam.

HOROSCOPO

ARIES- mar. 21 a abril 19-Usted es capaz de expresarse idealmente con todo el mundo. Su intuícion es ahora muy buena . Sus habilidades son muchas y variadas. Logrará mucho en su vida si es serio y persistente.

TAURO- abril 20 a mayo 20- Algunos gastos pequeños pueden muy bien traer más felicidad dentro de la esfera de su hogar. Sea considerado. Invite a algún individuo poderoso a su casa y puede que ocurran cosas asombrosas.

GEMINIS- mayo 21 a jun. 20- Demuestre ingenio en los proyectos nuevos y logrará la admiración de los que están a su alrededor, que dependen de su habilidad extraordinaria. Trate de portarse de lo más dinámico posible.

CANCER- jun. 21 a jul. 22-Pensar en cosas grandes y conferenciar con un experto puede llevar a un arreglo magnifico para el futuro. El conocimiento que posee lo podrá con seguridad en una categoría más alta financieramente. Sea ambicioso.

LEO- jul. 23 a agto. 22-Sus ansias personales, que han sido difíciles de lograr en el pasado, pueden lograrse ahora si es mas positivo en su actitud. Salga socialmente esta noche. Demuestre lo considerado que puede ser.

VIRGO- agto. 23 a sept. 22-Si se sienta tranquilamente podrá pensar en lo que debe hacer para logra más en el futuro. Usted podrá ver realizados sus sueños más preciados. Pero tendrá que ser práctico y serio.

LIBRA- sept. 23 a oct.22-Un buen compañero comprende ahora sus ansias y le ayuda [illegible]

ESCORPION- oct. 23 a nov. 21- Un día ideal para impresionar personas en posiciones altas de manera que pueda avanzar más rapidamente. Mejore su imagen. Alguna obra cívica le podrá traer más fama y popularidad.

SAGITARIO- nov. 22 a dic. 21- Olvide lo aburrido y haga cualquier cosa que le traiga avance y satisfacción y le dé una oportunidad para viajar. Comience a hacer planes para lo que usted quiere realmente . Sea exacto.

CAPRICORNIO- dic. 22 a ene. 19- Haga todo lo que esté en su poder para resolver esos asuntos problematicos de una manera inteligente. Permanezca callado por un rato y ponga a trabajar sus facultades intuitivas.

ACUARIO- ene. 20 a feb. 18- Busque la forma de hacer más feliz a un asociado al que le gusta jactarse un poco pero que goza cuando lo felicitan. Recibirá entonces más cooperación. Diviértase esta noche.

PISCIS- feb. 19 a mar. 20-Trate de mejorar la apariencia de su morada u oficina, pero cerciórese de no [illegible] Un compañero [illegible] tiene sugestiones excelentes. Cerciórese de [illegible]

SI SU HIJO NACE [illegible]



[illegible]



Sonny Liston

LONDRES- UPI--Autoridadnan britanico di boxeo no ta permiti e excampeon mundial di peso completo Sonny Liston bringa na Inglaterra.

E junta directiva di control di boxeo, a rechasa un solicitud di permiso pa e pelea di Liston contra e britanico Brian London, señala pa juni proximo na Liverpool. E junta no a splica e razonnan di su decision.
Liston no a bringa nunca aki oficialmente, pero el a participa den un serie di peleanan di exhibicion na 1964 y el a bandona e pais sin cumpli cu compromisonan na Blackpool y Birmingham. E excampeon a paga compensacionnan pa e encuentronan cu cual el a falta.
E promotor Lawrie Lewis di Black pool, quende a ofrece Liston un [illegible] Cu algun [illegible] donan por a [illegible] (42 mil dollar) o 20 mil libra esterlina (56 mil dollar) [illegible] lo tabata un atraccion tremendo. "Nos ta pertenece na e union europeo di boxeo y Liston tin permit di e entidad ei. No tin razon pa cual nan no ta permitiele bringa, asina Lewis a agrega.
E promotor a señala cu e junta di boxeo a pone e prohibicion pa Liston despues cu e boxdo a paga compensacion pa e peleanan cu e no a cumpli cune. Mi no ta mira nada logico den e caso aki. E junta ta permiti boxdonan di ultramar cu ni siquiera ta clasifica, en cambio nan ta rechasa Liston.
Mi no ta laga e cosnan pasa asina, el a termina bisando.

VENENCIA --UPI -- E comision di arbitronan di e Asociacion di futbol cu pa un tempu Indefini a suspende e referee Antonio Sbardella, cu diadomingo ultimo a anula dos gol cu a ser anota pa Venezia contra e puntero di e campeonato Internazionale de Milan.
Presidente di e comision, Pier Giorrigio Dertoto a anuncia e suspension, despues di señala cu el a presencia e encuentro di diadomingo ultimo, cual a ser gana pa Inter cu anotacion di tres gol pa dos.
Sbardella a anula dos gol di e delantero argentino Pedro Manfredini, mientras e espectadornan tabata dirigi gritunan di "Ladronnan.....ladronnan"... contra e hungadornan di Inter.

Africa y Asia ta depende riba America Latina pa yuda nan

NACIONNAN UNI--Ethiopia a cuminza haci masha importancia cu su compañeronan di America Latina cu lo tin como factor di negociacion den Asamblea cu estatua riba sur-Africa.

E embahador di Ethiopia Makonen, cu ta patrocinador di e propuesta americana cu ta pidi uso di fuerza pa parti di conseho di seguridad di Nacionnan Uni, ora cu Union sudafricana nenga na haci transferencia dje administracion di territorio di Africa sudoccidental na organizacion mundial, a admiti qu e yamada proponf latinoamericana construc tivo.

Makonnennan a califica cu e - papel di prijsnan latinoamericano, representa den e Comite Especial riba Africa sudoccidental.

Riba Africa Occidental pa embahadornan di Chile, Mexico Jose Pinera y Francisco Cuevas Cancino respectivamente, "quendenan tabatin altura di estadistanan.

"No satisfecho cu e mera declaracion di su puntonan di vista nos mester bisa cu nos ta absolutamente acuerdo cu esunnan di nos, pero cu nan mester tene na cuenta e luga estrategica cu e ta ocupa den conjunto politico mundial.

Nos coleganan latinoamericano den e comite semper a acercá e puntonan di bista divergente ", asina Makonnen a bisa.

Luego e diplomatico etiope a referi extensamente na posicion latinoamericano cu cual el a senjala, "mi ta asocia, Hapon".

E representante di Etiope a continuacion a subraya e diferencia di nos propuesta el a bisa e plan latinoamericano no ta expresa claramente en relacion cu e necesidad immediata di presencia dje institucion dje administracion di Nacionnan Uni den e territorio . Tampoco e ta estipula e segunda base pa tuma pasonan, encaso di administrador de factor, por ehemplo Africa del Sur ta haci frente cu Nacionnan Uni cu hostilidad abierta, manera a socede den pasado caba.

A continuacion Etiope a bisa: "M'a senjala e diferencianan aparente denter di nos propuesta y esun latinoamericano cu e unico proposito di clarifica esei pa nos mutua conveniencia, comparti e speranza y confianza cu ta exigui entre nos gruponan pa cu e diferencianan lo por ser elimina y cu solidaridad tradicional entre e Nacionnan cu ta integra e grupo afroasiatico y e islanan norteamericana por a mantene nan manera antes.

Y e prome orador latinoamericano cu lo participa den e debate riba africa sudoccidental den e periodo extraordinario di sesion dje asamblea lo ta e orador Pinera di Chile.

Ora cu a informe e diplomatico Chilenjo tocante e discurso di Makonnen den e parti cu el a referi na e propuesta latinoamericana, el a comenta: Nos ta grato na mira e puntonan di contacto destaca y cu denter dje capacidad chikitu di negociacion cu ta resta lo laga portanan habri pa logra quizas un resolucion cu ta conta cu apoyo dje majoria.

Otro nacionnan africano a pidi na asamblea general pa reafirma cu nan lo no acepta "necesidadnan " di parti di sudafrica en relacion cu Africa sudoccidental.

Arabia Saudita a adverti cu sudamerica ta hari pa cu e impotencia di Nacionnan Uni pa por resolve un problema cu ta bin figura den e discusionnan ya ta haci 20 anja.

Na e mes tempu e embahador di Finlandia Mac Jacobson cu ta president di comision especial riba Africa sudoccidental a manifesta cu e perspectivanan di yega na un solucion di comun acuerdo ta parce debil.

E proximo sesion dje asamblea ta awe pa 3' or di atardi E embahador Pinera ta anota entre e oradornan cu lo haci uso di palabra i lo e ta pues e prome latinoamericano cu lo participa den e debate inicia e mainta aqui.

Achkar Marof di Guinea lo apoya e propuestanan di Africa y Pakistan, particularmente en cuanto cu e conseho di seguridad ta laga cumpli e decisionnan di Nacionnan Uni.

Dificultad cu editornan di atlas mester supera

NEW YORK -- UPI -- Ora cu riba bo atlas bo a lesa nomber di e pais como Madagascar pero ora bo kier sali for di e pais, na immigracion nan ta insisti cu ta Republica Malagasy bo ta baiendo, no bira tira editor di mapa mata mesora -- e ta hasiendo lo mihor posibel.

Awendia nan ta imprimiendo atlas cu un regularidad cu por competi cu e regularidad di corrantnan pero asina mes nan no por logra keda al tanto di e paisnan nobo, cambionan den frontera y cambionan di nomber den un era di intranquilidad social y politica.

Di acuerdo cu cartografonan, e loque tin riba bo atlas cu bo tin na cas for di dies anja pasá, ta por lo menos 40 porciento malu, y si bo jiu bai cuminsa busca paisnan manera Malu, Malawai y Lesotho, talbes e ta hanjele un poco confuso, of simplemente e ta hanjele ta puntra ta di con nan ta jama Alaska un territorio y e lugarnan ey, un pais.

For di 1959, 39 pais nobo a ser forma, 34 a cambia nan nomber y 32 a cambia nan fronteranan. Ademas, 2500 ciudad y comunidad desparece , aparece of cambia nomber.

Volcanonan a crea islanan nobo, lamannan a crece of bira mas chikitu of simplemente a surgi di nobo tras di un dam nobo.

Caleb Hammond, presidente di Hammond Inc, un di e companianan mas grandi den mundu cu ta traha mapa a splica e problema y a admiti honestamente algun tempu pasá "Den e ramo di trahamentu di atlas bo no tin mester di ta loco, pero ta yuda bo hopi si".

"Nos trabao ta di sigui revisa continuamente -- tur ora bai nos ta cabando, cu un mapa y ora nos caba, nos tin cu ponele "up to date".

Hammond, un homber genial di riba cuarenta anja, ta e tercer generacion di un famia cu a funda e firma di imprimi atlas 67 anja pasá na Maplewood, New Jersey.

MAS DETALLE.

E mapanan comercial di awendia den mundu mester ta muchu mas detayá, cu esunnan di binti cincu anja pasá, asina Hammond a splica.

"Awendia hendenan ta bai tur caminda. Nos no por sigui cu e sistema di pasa arriba arriba ora nos marca un lugar cu ta keda for di center."

Den ultimo dies anjanan , investigacionnan topografico mas preciso a permiti nos di traha mapanan mas preciso".

No obstante cu satelitenan ta saca portretnan fantastico di superficie di terra, trahamentu di atlas a base di fotonan sacá for di avion ta mas util.

"Nos sa usa algun foto di satelite pero nan no ta asina preciso manera fotonan cu nan saca for di un avion."

Sinembargo esaki no ta e problema mas grandi pa trahadornan di atlas.

E problema mas grandi ta e fronteranan politico cu ta cambia cara di mundu cada dia y despues ta bini loque nan no a pone riba mapa ainda.

Hammond a splica cu ningun compania cu ta traha atalas comercial no por depende riba otro hende -- na mes tin cu busca nan ultimo informacion mescos cu un periodista ta hasi pa un corant.

Actualmente Forza Aerea norteamericana ta trahando mapanan di e lugernan na mundu caminda nan ta considera cu por bira un lugar di dificultad, pero cu tur esaki, na Merca mes tin hopi lugar cu no ta bon poné riba mapa.

Masha hopi di e mapanan aereo di gobierno y otro informacionnan cu por ser utilisá pa un atlas ta ser tené scondi pa motibunan di seguridad.

Pa hanja informacion di ultimo momento riba paisnan comunista por ehempel. Hammond mester depende riba un cantidad di informenan oficial y particular, y tin biaha e sa tin suerte inesperadamente.

"Un dia un Ruso a cana drenta den nos oficina cu un mapa grandi di por lo menos ocho pia largu di Union Sovietica y a ofrece pa bendele cu nos. Nos a saca portret di e mapa y a dunele back. E homber mester tabatin hopi hamber, " asina Hammond à declara.

CONFLICTONAN FRONTERIZO.

Pa haci e trabao di editornan di mapa geografico mas dificil ainda, continuamente na mundu tin conflicto pa razonnan di frontera.

"Normalmente nos ta traha frontera di un pais riba nos atlas segun indicacion di gobierno di e pais, pero den conflictonan manera esun entre Chile y Argentina, nos ta trata di sigui un curso neutral."

"Na Antartica, no obstante e conflictonan riba ken ta su donjo, nos ta di opinion cu ningun hende no por reclama e territorio aki -- e cos aki ta locura."

Pa su mapanan Ingles, Hammond ta busca e nombernan serca e comision norteamericano pa nombernan geografico, cu ta un comision consehera di geografistanan cu ta duna gobierno conseho.

"Den scirbimentu di nombernan estranhero, nos ta sigui e estilo di corantnan."

Pero no obstante tur e precaucion cu nan ta tuma pa prepara un mapa nobo, e errornan ocasional den pintamentu di un ciudac of un frontera, ta cai na agrado di hendenan cu ta sinta loer pa un fout riba un mapa y cu ta goza ora nan por manda un comunicado pa Hammond riba su fout.

"Durante segunda guerra mundial tabatin un preso den Sing Sing cu a scirbi nos un carta pidiendo 50 cent pa cada error cu e por hanja riba nos atlas. De bes en cuando e tabata manda paguele y probablemente e tabata e promer editor pagá cu tabata den prison di Sing Sing."

"Hopi hende a manda puntra di con Felchville, Vermont, tabata marcá riba hopi di nos mapanan asina el a conta sonriendo. "Esaki ta pasobra mi tata su tata a nace ey nan."

Hammond ta usa un computer pa warda su informacionnan y datonan y continuamente e mester ta chequeando pueblonan chikitu cu ta desaparece.

Cu seis pais nobo den mundu ultimo anja, y e comision colonial di Nacionnan Uni tratando di mira kiko nan por hasi cu un cantidad di territorio colonial cu te ainda ta excisti, e posibilidadnan pa mapa nobo ta excelente."

"E principal ingrediente pa traha un bon mapa, ta un bon pintor", asina Hammond a declara. "E cos aki por ta trabao fastioso-- especialmente ora cu segun bo ta traha tin un artista y un editor ta waak tras di bo lomba pa bisa bo cu e cos cu b'a hasi un minuut pasá, ta anticuá caba."

CAMPEONATO DI JUDO JUNIOR

WILLEMSTAD, -- No obstante e fuerte awacero cu a cai parti mainta toch, tabatin hopi interes pa e campeonato junior di judo. Mas o menos 100 mucha a presenta pa bringa contra otro den e school di judo di Carlos Braaf.

E campeonato junior di Shudokan (e club organisador) por ser yama un exito.

Hopi mayornan a presenta pa anima nan jiunan.

E organisadornan a hasi un trabao excelente, door di a tene cuenta cu e dios di awa, y a traha un dak, pa si cualkier cos awacero a cai y asina tambe nan por a mira cu nan trabaonan tabata fructuoso.

Pa dia 7 di mei, ora cu e campeonato senior lo ser efectuá, e dak lo ta completamente cla.

Tabatin lucha den tur siete categoria, manera Aruba a hasi esaki ultimamente.

E damanan a competi cu otro den cuater diferente categoria. Shudokan a percura pa prijsnan original e biaha aki.

Tabatin 12 vale di cincu florin pa e prome puestonan , mientras 12 vale di f. 2.50 pa e segundo puestonan.

E resultadonan tabata como siguiente :

DAMAS :

0 - 70 liber ; 1 Miekje Verhoeven 2. Astrid Provence.

71 - 90 liber ; 1. Silvia van Gorkum. 2 Suzan Adonis.

91-115 liber ; 1.Ursula Strijdhaftig 2. Lia Overdulve.

116 liber y mas : 1. Rita Oenes 2 Hermike Brummelaar.

CABALLEROS :

0 - 60 liber ; 1. Eithel Servinus 2. Ronny Mendelzoohn.

61 - 70 liber ; 1. Weston Brown 2 Curbert Wyman.

71 - 80 ; liber 1. Nico Stulen 2. Joseph Eveline.

81 - 90 liber ; 1. Dick ten Cate 2. Karel Gravenberg.

91- 100 liber ; 1. Herbert McKoy 2. Victor Adolfs.

101 - 115 liber ; 1. Willem Maduro 2. Clark da Costa Gomez.

116 - 135 liber ; 1. Clements Evertsen 2. Reginald Wiel.

135 y mas liber : 1. Eric Newton 2. Rob Schotborg.



En relacion cu e acto di clausura di e Semana di Intercambio Educativo entre Venezuela y Corsow, tabatin un Cena di Fraternidad na Casa Venezuela na cual a asisti un cantidad di personalidadnan prominente y en total como cien persona. Riba e foto nos por mira Profesor Pedro Tomas Vasques y profesor Horacio Saro huntu cu vice consul Cesar Mendoza y algun maestro local qu a asisti na e cena.

DESPUES DI VARIOS SIGLO AINDA TIN HENDE TA BUSCA ORO NA TEXAS

CANYON, TEXAS--UPI--Arch Hunsley Ranch na Canyon a desarolla den un suburbio cu un projecto di cas, cu stadion universitaria di futbol, y un via expreso moderno.

Pero e tereno cu ta manda hopi stof, consistiendo mayoria parti di un paar di baranca y algun palu, te ainda ta nutri leyenda di e wardadonan di carnê , cu a perde mil pida oro di $20,-- cada unu y e conkistadornan Spanjo cu a perde un weja grandi di oro.

Recientemente un corant a bolbe conta e historianan bieuw y docenas, kizas centenares di persona a bin busca oro" , Hunsley a conta.

"Tan lew cu mi sa , nl un no a hanja nada. Ken cu ke, nos ta larga bin busca.

Nan ta usa contadonan di geiger ai, e cosnan di mas stranjo cu bo por imaginabo pa purba nan suerte".

Canyon y "Hunsley Ranch" ta situá a lo largo di Palo Duro Canyon den Texas Panhandle. Na 1943 Hunsley a cumpra varios pida tereno chikitu y a bai formando su ranch. Luego ela cuminsa tende leyendanan di dos fortuna. Hopi hende a kere cu ta riba su hacienda nan tabata. " Mi ta kere. cu originalmente, tabatin motibu, mi no sa ken a hanjele si of no, durante tur e anjanan cu a pasá.

Canyon a desarollá te na rand di Hunsley Ranch y trahamentu di cas y un superhighway, awor ta situá den un parti di e "tera di cowboy" . Ademas di esaki, West Texas State University a construi un stadion nobo di futboi akinan.

E ieyenda cu ta mas facil pa kere, ta esun di e dos rumannan Casner, kende despues di a bira ricu na California, a larga platê traha tur e oro na mil pida di 20 dollar cada unu. Djey, nan a cumpra 1.600 carne, cual nan a hiba oost y despues a bai "Settle down " na Palo duru Canyon, probablemente esaki a tuma lugar na 1876.

Segun e historia , un bandido jamá Sostenes Archiveque, a bin tende di e propiedadnan di e Casnernan, aunke e no tabata sa nada di e oro.

Sostenes, huntu cu un mucha homber Mexicano a bai caminda nan tabata tira nan mata y despues a pone e mucha riba su cabai pa rondea e carnênan. Pero e mucha a regresá Tascosa Viejo y a conta cu e Casnernan a ser matá.

Ora Sostenes a realisá cu nan a bandoneie, ela cana tur e 40 mija pa Tascosa. Nicolas Martinez , un comanchero bieuw cu tabata amigo di e Casnernan a atacá Sostenes mientras e tabata drentando den e ciudad y a hinkele mata.

E oro na balor di $20.000 no a ser hanjá.

E indicacionnan mas specificá durante e ultimo anjanan tabata di 3 homber di edad, procedente di Reno, Oklahoma. Nan tabatin un mapa crudo, pintá na man, cual un convicto bieuw di Oklahoma State Prison a duna nan. E convicto tabata pretende di ta famija di e Casnernan.

Hunsley a bisa cu e tres hombernan a scohe varios lugar y a coba durante tres siman largu den tera secu jen di baranca bow di e solo cajente.

Porfin, nan a dicidi di larga cai, morto cansá y sin speransa. Nan tabata djies parti di un procesion, pasobra nan a ser sigi pa centenares di hende y promer cu nan varios persona a busca en vano caba.

E otro leyenda di e Hunsley Ranch ta mas bieuw y menos specificá. pero e ta conocí na tur parti di West.

Na 1540 e Spanjo Francisco Vasquez de Coronado tabata encabesá un expedicion door di New Mexico y West Texas, en busca di e Siete Ciudadnan di Oro.

Te aki ta historia. Pero contadonan di historia durante e ultimo 400 anjanan a bisa cu ne conkistadornan a hanja algun klompi di oro. Durante nan bishitanan na varios aldea di indjan nan a sera un cantidad grandi di oro depositando esakinan den un weja grandi, pero segun e leyenda, un grupo di homber a horta e weja costoso aki, huyendo atraves di Staked Piains. Nunca mas nan a mira nan.

Segun conocementu di e ranchero Hunsley ta un grupo so a busca riba su hacienda- en vano- y buscadonan di fortuna a skeiru henter west ardientemente buscando e fortuna. E casnan, stadion y expressway a cambia aprencia di e lugar, pero nan no por cambia su historia.

BONN A CONVERTI DEN CAPITAL MUNDIAL CHIKI

BONN --UPI -- Duelo y politica a confundi ayera den e capital aleman aki caminda a acumula e dirigentenan di enter mundu liber pa tricuta nan ultimo homenaje na excanciller Konrad Adenauer.

President di Estados Unidos Lyndon B. Johnson tabata di prome mandatario cu a yega Bonn pa participa den e funeralnan di estado y el a conferencia ayera mes cu e canciller Kurt Georg Kiessinger, pa esboza e temanan cu majan ta aborda cu mas detallenan.

Fuentenan informa ta bisa cu e puntonan di mas principal di su agenda ta e tratado contra proliferacion dje armanan nuclear proyecto riba cual Adenauer a adverti cada bez, durante e ultimo simannan di subida, considerando cu lo por a utiliza esaki pa disminui e potencianan industrial y economica di Alemania.

Actualidad mundial a yega aya tambe bao di otro aspectonan na e dolorido comunidad internacional, reuni na Bonn cu e noticia di morto di e cosmonauta sovietico Vladimir Komarov.

Johnson a manda un telegram pa su colega ruso, Podgorny, lamentando : "un tragedia cu tur nacion ta comparti mientras cu e gobierno di Kiessinger a emiti un declaracion di condolencia.

En tanto cu Johnson y Kiessinger tabata conversando y conferenciando, e avionnan tabata trece otro funcionarionan den e aeropuertonan di Bonn, Francfort of Dusseldorf, decenanan di millares di alemannan a haci un cortejo largu den cercania di Colonia, sperando riba 3 ora pa desfila dilanti dje defuntu , tata di Alemania Moderna exponi na altar major , dje catedral di Ocho Siglo bieuw dje ciudad aki.

E catedral a keda abri enter anochi, pa duna luga na homber, muhe y muchanan di enter e pais, pero awe e catedral aki su portanan lo ta cerra pa prepara e misa di Requiem cual lo ser oficia parti di atardi.

Johnson, e president frances Charles de Gaulle , como un dozijn mas di hefenan di gobierno y mas di 20 ministro di relacionnan exterior lo asisti tambe awe na e oficionan di Colonia.

Mientras lo tin aki un ceremonia di estado na honor di Adenauer cu lo ser celebrá den cas di parlamento.



Mientras cu e canciller di Alemania Occidental, Kurt George Kiesinger ta presencia, soldánan ta removiendo e caha di morto di Konrad Adenauer for di e vehiculo militar pa hinkele den cancilleria promer qu su entierro. UPI Radiophoto.--

STOCK MARKET

Addressograph	50 1/2
ACF Ind.	50 1/4
Allied Chemical	40 1/2
Allis Chalmers	24 1/8
Aluminium Co.	90
Amerade	92 1/4
Am. Can	58 3/4
Am. Foreign Power	20 7/8
Am. M. Fdy	17 1/4
Am. Std.	23 3/4
Am. Smelting	59 5/8
Am. Tel. and Tel.	58 3/4
Am. Metal	49 3/4
Am. Tobacco	34 7/8
Anaconda Copper	84 1/8
Armour	34
Atlantic Refinery	90 3/8
Atantic Castle	76 1/2
Balt Ohio	--
Bell Int.	10
Bendix Aviation	40 1/4
Bethlehem Steel	36 7/8
Blaw	30 3/8
Boeing Airplane	91 5/8
Canadian Pacific	65 1/2
Caterpillar	48 7/8
Case (J.L)	18 5/8
Cerro de Pasco	36 5/8
Chesepeake & Ohio	67 1/4
Chrysler	42 3/8
Columbia Gas	27 3/8
Con. Ed.	35 1/4
Cons. Elec. Ind.	50 1/2
Cong. Nan	20
Continental Can	50
Continental Steel	31
Corn Products	44 1/8
Crown Zellerbach	53 3/4
Curtiss Wright	24 1/4
Det. Edis	31 1/2
Douglas Aircraft	58 1/2
Dupont Nenours	166 3/4
Eastman Airlines	97 1/4
Eastman Kodak	149
Western Bancorp	31 3/4
Firestone	49
Ford Motor	54 1/4
General Electric	94 7/8
General Foods	71 1/2
General Motors	81 5/8
Gillette	50 5/8
Glidden Co.	21 1/4
Goodrich	60 3/4
Goodyear	43 1/4
Grace	49 1/4
Greyhound	23 1/2
Gulf Oil	65 1/8
Hud Bay M.	61 3/4
Hupp	4 7/8
IBM	473 1/4
Insp. Corp.	33 1/4
Int. Harvester	36 1/2
Int. Nickel	88 7/8
Int. Tel. and Tel.	93 1/4
Johns Manville	58 5/8
Jones and Laughlin	60 3/4
Kan City So. Ind.	42 3/4
Kennecott Copper	37 3/8
K.L.M.	104 3/4
Koppers	35 1/4
Kroger Co.	23
Lehman Corp.	33 1/2

Lockheed Aircr.	63
Loew's Inc.	50 1/4
Lonestar Cement	17 7/8
Mont Ward	27 1/8
Monsanto	50
Nat. Acme	47 3/4
Nat. Cash. Regist.	95 1/8
Nat. Distillers	44 1/2
National Lead	62
New York Central	69 1/4
No. Am. Aviation	46 7/8
Olin Mathieson	69 1/2
Otis Elevator	47
Pac. Gas & Elec.	37 1/8
Pan. Am. Airways	69 1/8
Paramount Pictures	--
Penn Railroad	57 1/8
Phillips	58 1/2
Public Service E.G.	35 1/8
RCA	54 1/2
Republic Steel	47 7/8
Reynolds Tobacco	40 1/2
Royal Dutch	35 1/2
Servel	9 5/8
Sinclair Oil	--
Sears Roebuck	56 1/2
Shell Oil	66
Socony Mobil Oil	78
South. Co.	28 7/8
South. Rail	51 1/4
Sperry Rand	31 7/8
Standard Oil of Cal.	59
Standard Oil of Ind.	55 3/4
Standard Oil of N.J.	62 5/8
Standard Brands	36 3/8
Stone Webster	60 3/8
Studebaker	56 1/8
Swift & Co.	54 1/2
Texaco	74 5/8
Texas Gulf Sulphur	113 7/8
Texas Instruments	131
Textron Ing.	69 7/8
Timken Roller Bearing	39 7/8
Twenth. Century Fox.	48 3/4
UnionC arbide & Carbon	53 5/8
Union Pacific	39 5/8
United Aircraft	95
United Airlines	83 1/4
United Fruit	37 3/8
United Gas Corp.	65 1/8
United Steel	46 1/2
United Gypsum	81 3/4
U.S. Rubber	42 3/8
U.S. Smelting	59 3/4
Warner Bros.	23 3/8
Westingh. Air Brake	34 7/8
Westingh. Electric	56 3/4
Woolworth	23 1/8
Dow Jones Index	887.53
Ark La Gas	43 1/8
Brit. Am. Oil	32 3/4
Brit. Petr.	9 1/8
Creole Petr.	34 7/8
Electron Spl.	16 3/4
Espey Mfg.	29 1/2
Giant Yell	8 1/4
Husky Oil	18 3/4
Norf. So. Ry	13 3/8
SBD. W. Air	40 1/2
Seeman Br.	6 1/4
Syntex	100 3/8
Tech. Mat.	14 3/8

Johnson a paga respet na Adenauer ayera

BONN--UPI -- Presidente Estadounidense a efectua ayera un serie di bishitanan di cortesia na lidernan di gobierno aleman, mientras otro estadistanan a yega aki pa asisti mescos cu ne na funeralnan di excanciller Konrad Adenauer.

E mandatario norteamericano a probecha dje ocasion di bai un rato cerca Rhoendorf pa presenta personalmente su respet na famia dje defuntu canciller, quende a muri na e edad avanza di 91 anja.

Johnson tabata e prome dignatario cu a jega alemania na ocasion di morto dje hefe di gobierno ayera.

Awe ta yega e prome ministro Israeli David Bon Gurion di 81 anja di edad. E si Adenauer a contribui decisivamente na restaura relacionnan normal entre Alemania y hudiunan y a concerta un pacto secreto pa cual alemania occidental a suministra armanan na Israel.

E autoridadnan a mobiliza mas di 10.000 polis pa protega bida dje bishitantenan di mas importante di mundu : 20 hefenan di estado y di gobierno, ministronan di relacionnan exterior y otro alto funcionarionan.

Johnson a bai bishita Heinrich Luebke durante 40 y Kiessinger 89 minuut.





PEPITA



BOTICA

NACHTDIENSTEN: Oranjestad Botica Aruba. Tel 1080/1081/1180 San Nicolas Botica San Lucas Tel. 5119.

TEATRO DE VEER

De Veer: 8.30 p.m. "The Bible" all
Rialto: 8.00 p.m. "Pheadra" 18 j.
Principal: 8.00p.m. "Hootenanny Hoot" all
Aurora: NO MOVIES
Savaneta: 9.0 0 p.m. "Island in the sun" 18 j.

PROGRAMA DI TELEARUBA

5.00 Secret storm; 5.30 Cartoons; 6.00 U.S.I.S.; 6.40 Educ. program; 6.45 International news in papiamento; 7.00 Hotel show/public. serv.; 7.30 Gov't inform.; 7.45 Sportnews in papiamento; 8.15 Get smart; 8.45 Man Called Shenandoah; 9.00 International & local news in English; 10.00 Dean Martin/Chrysler Theatre; 10.05 International news in Dutch; 10.30 Fugitive.

Directiva nobo di Credit Union-Ambtenarenbond.

WILLEMSTAD- Durante nos reunion general anual un directiva nobo a wordu eligi cual ta consisti di siguiente personas:
Presidente : A.A. Rosario
Vice Presidente : J.G. Francisco
Secretario : H.J. Silvano
2e Secretario : A.P.N. Henriquez
Tesorero : C.R. Riley
2e Tesorero : P.D. Pieter
Comisario : G.G. Palm.

Durante 1966 Ambtenaren Credit Union a haci un total di 213 fianza pa e suma record di fl. 140.000 -- Un total di mas o menos 300 miembro a spaar fl. 43.800 -- y a paga back fl.88.200,-- .

E objetonan principal di e programa di Directiva pa anja 1967 lo ta expansion, y educacion di su miembronan pa asina hiba nos movecion mas dilanti.

"SU AMANTE"

Ami mes a sinja stima Lasley manera un mucha ta sinja cu un anja tin dies dos luna, pero te cu awor nunca mi tabata sa, cu mi kier casa cu né. Pero for di awe mi sa cu ta asina. E siguiente dia, tabata dialuna, mi a bay traha. Tabatin hopi desordo na e departamento di type ; Clinton Blerk un subrino di senjor Rooyer ta bin traha como asistente di directiva. Mi no sa ken a saca e rumor, pero tin papia, cu e lo escohe un di nos como su secretaria y esun cu sali eligi lo hanja un salario hopi alto. Juzgando e manera cu e mucha muhernan a reacciona riba e rumor , ta parce cu senjor Blerk ta un principe di cuenta di hadas. Poco rato despues nos tur por a miré, ya cu senjor Rooyer a bin presenté na nos. Despues cu nan a sali bay, un di mi coleganan ta bisa otro : "Mi por steno masha rapido mes." Un otro ta drey contesta : "Pero mi por type mihor cu bo" Asina tur di nan a cuminza critica otro, pa hanja sa ken lo worde eligi.

"Si ta posibel mi ta traha pornada pé", un di nan ta bisa. "Esey si ta un homber no ?" "E tin un bon tipo !" Ken lo bira su secretaria ?" Ami a drey bisa nan : "Ami por bisa boso di awor caba ken lo keda afo." Esey ta ami". Un rato despues senjor Rooyer ta manda jamami y bisami cu mi tin di cuminza traha como secretaria di su subrino. Mesora mi a pensa cu el a eligi mi pasobra mi no ta mucho alto, ya cu su subrino tampoco no ta halto, y kizas e no ta gusta un secretaria cu ta mas halto cu né. Nan a hibami den un oficina bandi esun di Clinton Blerk. Mi a cay sinta na mi lessenaar nobo y mi a pensa : "Porfin mi a bira secretaria". Mi tabata tin miedo, pero despues mi a pensa, cu e salario lo por yuda mi tata hopi pa cab'i paga e hypotheek. Ademas awor mi por cumpra un bunita lighter pa Lasley. Mi a dicidi pa cumpra Lasley su regalo di e placa cu mi hanja e promer siman, y despues lo mi yuda mi tata mas hopi posibel. Pensando riba Lasley mi ta sintimi mas trankil den mi ambiente nobo. No tabata nada stranjo ora senjor Blerk a manda jamami, cu mi bloc-note tabata completamente jená cu nomber di Lasley.

Pensando riba e lighter cu lo mi regalé, mi a drenta den oficina di senjor Blerk. Ora cu el a mirami e ta cuminda y ta bisa : "Sintabo numa senjorita Hooven."

Mi a cay sinta riba un stoel, baha mi cara y spera. Su stem ta mas pisá di loke mi a spera. "Mi omo a bisami, cu bo ta poco debil den steno, ta berdad no ?" "Si, ta berdad " E ta sonrei y ta bisa : "Bunita , mi ta gusta hende honrado y cordiai, mi ta aprecia nan masha tanto. Pero no ta nada, pasobra mi ta dicteer poco poco". E ta bolbe sonrei, y den mi mes mi a pensa : "Dios laga e ta poco poco den tur otro cos tambe". Na prome bista bo no por bisa cu Clinton ta un homber violente, pero den cierto sentido si. E mainta ey mi a comprende, cu el a nace pa bira un negociante. E tabata amable, e no ta criticami, pero toch tin ora cu mi ta hanja cu e ta parse un Don Juan.

Y esey a dunami poco miedo, ya cu mi no tin experiencia riba e terreno ey. Mi ruman muher Jane si tin experiencia. A cuminza duel mi, cu mi a bisa nan na cas di mi promocion, tur a keda masha contento, maske un poco asombrá. Mas laat ora nos ta bebiendo té Clinton a bin pará pegá cu mi. Mi tabata sintá, y ora mi a lanta, el a rek su braza manera un hende cu kier a cariciami. Un rato despues el a purba sunchimi. Mi a mustre claramente cu mi no a gusta loke el a haci, y el a pidimi dispensa na un manera asina charmante, cu mi a pordoné mesora. Mi a sinti mi tur confundi, y mi tabata tin purá pa sali di oficina. Ora mi tabata sintá den bus caminda pa cas, mi ta purba lubida loke a pasa entre ami cu Clinton. Mi ta pone tur mi pensamentunan riba Lasley, y for di basta dia caba mi ta sinti, cu si e no bin cas pa caba, mi ta capas di explota.

For di principio di januari mi no a miré mas, solamente algun biaha un rato. Pero awor nos ta na maart y ya ta figura mi cu ta un anja pasá. Ora mi a jega cas, mi mama tabata trahando den cushina. Mi a cana bay directamente den cuarto di Lasley. Eyden ta frieuw y bandoná. Nunca mi sa drenta den su kamber, si e no tey solamente si nos sa, cu e por yega cualkier momento. Y ora Lasley no tey, su kamber ta morto y laf. Mi ta cay sinta riba rand di su cama y mi ta imaginami cu mi ta mira su cabes riba e cusinchi, mientras e ta puntrami ." Ta cla

caba Alida ?" Tin biaha e ta pasa su man den mi cabey ora mi trécé té pé, pero delaster biaha el a dunami un sunchi na mi cara. Pensando riba esey mi ta bolbe mira Clinton mi dilanti, y e ora numa mi a comprende dicon mi tabata sintimi asina confundi. Ta pasobra Clinton no ta Lasley, y mi no kier ningun otro mucha homber mishi cu mi, si no té. Mi a sinta pensa tempo cu mi tabata mas jong. Ta Lasley a sinjami landa, el' a cargami hopi biaha riba su schouder den laman y ningun momento mi tabata tin miedo. Ki ora cu mi mester pasa un examen, mi ta bay serca dje, y e ta curashami. Y si un biaha mi mester a druip, ta dos hende so por sa con infelis mi lo a sinti, y esey ta Lasley cu mi tata.

Mi ta corda bon ainda e dia cu Lasley a hanja su prome auto y cu el a hibami keiro. Y mi prome lesnan di tennis. Dia cu nan a straf mi pa keda cas, Lasley tabata subi curá pa papia cu mi na bentana. Y un biaha tambe el a hibami bula den avion, e ora numa mi a descubri cu e nublanan no ta di katuna, manera mi tabata kere. Ta pesey mi ta comprende su entusiasmo, ora e papia di bulamento. Mientras mi ta sinta riba rand di su cama mi ta bisa den mi mes "No solamente mi ta stima bo, pero mi ta hopi namorá di bo Lasley. Y kiko nos por haci ?" Ningun hende por duné un contesta . Lasley lo keda semper manera un ruman homber pa mi ?